



مدفأة زيتية

دليل المستخدم

الموديل:

OHHA-13LWBF ▲

Oil Heater

User's Manual

Models:

▲ OHHA-13LWBF

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

هذه التصميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها
و ذلك دون إشعار مسبق.



Please read this manual carefully before operating your set.
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement
without prior notice.



OIL HEATER



Model: OHHA-13LWBF



Do not operate without castors attached.

Important Safeguards:

When using any electrical appliance, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons , including the following:

1. Read all instructions before using heater.
2. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 3 feet (0.9m) from the heater. Allow heater to cool before moving and then use the built-in handle for easy movement.
3. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children and whenever any heater is left unattended.
4. Always unplug the heater when not in use.
5. Do not operate any heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. Return heater to the manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
6. Do not use heater outdoors. This product is intended for normal household indoor use only.
7. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas or similar moist indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
8. Do not run power cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic areas and where it will not be tripped over.
9. To disconnect heater, set controls to OFF, then remove plug from outlet.
10. Keep this heater clean. DO NOT allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire, or damage the heater.
11. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
12. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.

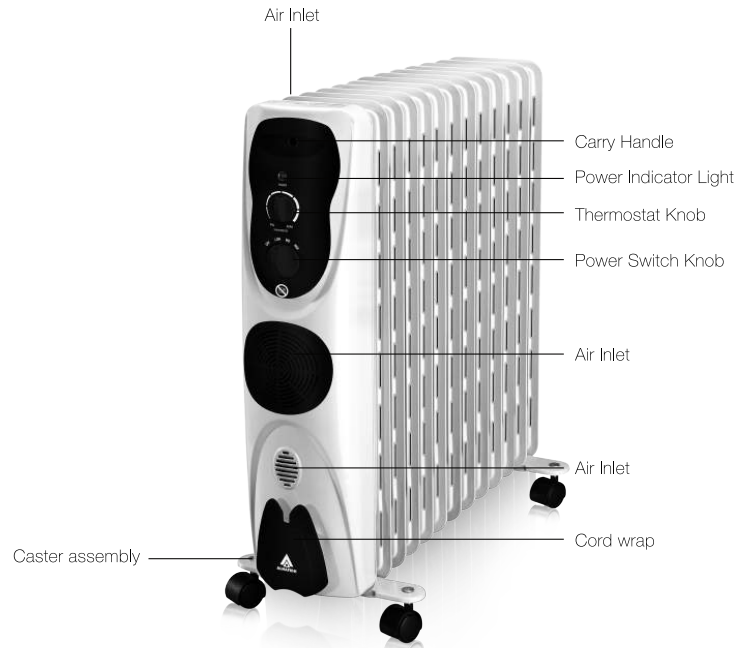
IMPORTANT SAFEGUARDS

13. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
14.  **Warning:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
15. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
16. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
17. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Use of an extension cord is not recommended. However, if it is absolutely necessary ensure the cord is short as possible (long cords coiled up can overheat, as well as cause tripping accidents).
18. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
19.  **Correct Disposal of this product:** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
20. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of oil-container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak. When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

IMPORTANT SAFEGUARDS

21. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
22. **Caution** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

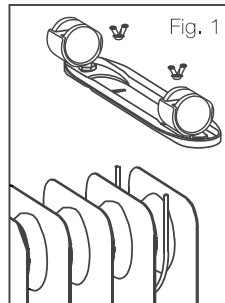
Parts



Assemble

Unpack your heater and find the wheel holding plates and butterfly nuts between the fin assemblies.

1. Make sure the heater is unplugged and the power switch is in the "0" (OFF) position.
2. TURN THE HEATER UPSIDE DOWN.
3. Attach the wheel-holding plates onto the heater as Fig.1 shows. The U plate is fixed between the last tow fins and the other one is fixed under metal control box. Fix the castors to the vertical axis of both the wheel holding plates.
4. Insert the butterfly nuts and tighten them securely.
5. TURN THE HEATER UPRIGHT.
Your heater is now ready to use .



Warning: Risk of fire. Do not operate heater without wheel assemblies attached. Operate heater in upright position only (wheels on bottom, controls on top). Any other position could create a hazardous situation. Ensure that the surface beneath the heater is clean and free of any obstructions. It is not recommended that this heater be placed on high-pile carpeting or any other surface that impedes the flow of air underneath the heater. This heater include an a visual alarm to warn that parts of the heater are getting excessively hot. If the alarm flashes, immediately turn the heater off and inspect for any objects on or adjacent to the heater that may cause high temperatures. DO NOT OPERATE THE HEATER WITH THE ALARM FLASHING.

Operation Instruction

1. Insert the plug into the suitable wall outlet.
 - 1) Never use the unit in place where is not even, make sure there is nothing flammable or easy deform object within 1 meter (36 inches).
 - 2) Insert the plug after setting the thermostat to "MIN" position and setting the power selected switches to "0" position.
 - 3) Do not cover the unit.
 - 4) The heater is suitable for operation on an A.C. electricity supply having the same voltage as that show on its rating label.
2. Rotate power switch to the "3" position then turn thermostat to the "Max" position, at this moment, the unit begins to work, when the temperature rises to which you are satisfied with, slowly turn the thermostat counter clockwise until the indicating light of the key for power choice is out, and the room temperature thus can keep constant. If you want to raise or lower the room temperature, you can make another regulation: Turn the thermostat clockwise to raise the temperature and counterclockwise to lower it, or press only one shift of power switches to "1~2" position.
3. Turbo function
Press the switch to "1" position, the fan heater begins to work separately and used as a fan heater. The temperature in the room will rise rapidly.

NOTES:

- 1) The pilot lamp will be on only if the temperature is below the setting value of the thermostat.
- 2) The room must be sealed in good condition, if not, it will not make good result because of the influx of heat.

SAFETY FEATURES

- 3) The outlets of the control chamber must be kept ventilative, if not, undue move of the thermostat may occur.
4. After use, turn the power switch to the "0" position first, then turn the thermostat to the "MIN" position, and pull out the power supply plug.

NOTES:

1. The pilot lamp will be on only if the temperature is below the setting value of the thermostat.
2. The room must be sealed in good condition, if not, it will not make good result because of the influx of heat.
3. The outlets of the control chamber must be kept ventilative, if not, undue move of the thermostat may occur.

Safety features

Thermal cut-off: This heater includes a thermal cut-off that shuts the heater off if it overheats due to abnormal conditions. If this occurs, turn the heater off, unplug it, and inspect and remove any objects on or adjacent to the heater. Allow it to cool for a few minutes, and then plug it back in and resume normal operation. Tip-over switch: This heater includes a safety tip-over protection feature that will shut the heater off in case it is tipped over. If, at any time, the heater tips over, please put the heater back in the upright position. The heater will resume its normal operation.

Cleaning and maintenance instruction

1. The electric heater should be cleaned regularly to wipe out the dust on the surface of flanges. As this may influence the radiating efficiency.
2. Disconnect electricity supply and allow radiator to cool, wipe out dust with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
3. Do not scrap the surfaces of flanges with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.

إجراءات الوقاية

- 3) يجب المحافظة على تهوية منافذ غرفة التحكم. وقد يتسبب خلاف ذلك في تحريك الترموستات عن مكانه.
- 4) بعد الاستخدام، تأكد من ضبط مفتاح الكهرباء على وضعية "الإغلاق" 0 أولاً، وبعدها اضبط الترموستات على المستوى الأدنى "MIN" واسحب قابس الكهرباء.

ملاحظات:

1. سيكون مفتاح الإضاءة الخافت مضاعف فقط في حال كانت درجة الحرارة أقل من وضعية ضبط الترموستات.
2. يجب أن تكون الغرفة مغلقة، حيث يمكن لغير ذلك أن يؤثر على كفاءة التدفئة جراء تسرب الحرارة خارجاً.
3. يجب المحافظة على تهوية منافذ غرفة التحكم. وقد يتسبب خلاف ذلك في تحريك الترموستات عن مكانه.

إجراءات الوقاية

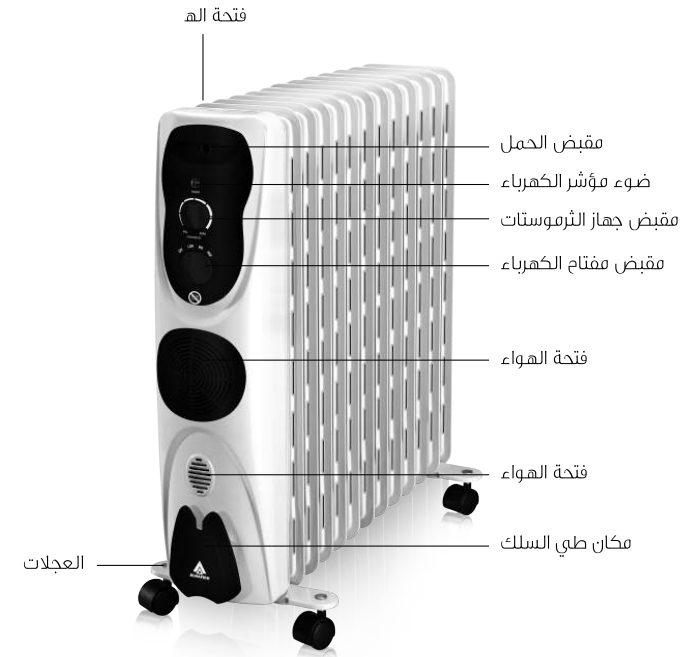
الإطفاء التلقائي عند السخونة المفرطة: تتضمن هذه المدفأة وظيفة فصل الحرارة لإطفاء المدفأة تلقائياً في حالة السخونة المفرطة نتيجة لظروف غير طبيعية. عند حدوث ذلك، يرجى إطفاء المدفأة، وفصلها عن التيار الكهربائي، وفحصها فيما إذا كانت هناك أي أجسام تلامس المدفأة. اترك المدفأة عدة دقائق لتبرد، وبعدها قم بتشغيلها كالمعتاد. الإطفاء التلقائي عند الانقلاب: تتضمن هذه المدفأة وظيفة الحماية لإطفاء المدفأة تلقائياً عند انقلابها. في حال حدوث ذلك لأي سبب كان، يرجى إعادة المدفأة للوضع الطبيعي، وستعاود عملها كالمعتاد.

تعليمات خاصة بالتنظيف والصيانة

1. يجب تنظيف المدفأة الكهربائية بانتظام لإزالة الغبار من على الأطراف، حيث يمكن للغبار أن يؤثر على كفاءة عمل الراديتير.
2. افصل المدفأة عن التيار الكهربائي واترك الراديتير ليبرد، لتقوم بعدها بمسح الغبار بقطعة قماش ناعمة ورطبة. لا تستخدم منظفات أو مواد كاشطة.
3. لا تستخدم أدوات حادة على سطح الأطراف، لتجنب صدأ الأسطح، نتيجة تلف طبقة الطلاء.

تحذير: لتجنب حدوث ارتفاع مفرط في سخونة، لا تقم بتغطية المدفأة.

الأجزاء:



للتركيب:

أخرج المدفأة من العلبة وابحث عن منصة العجلات والصمولات المجنحة بين العجلات.

1. تأكد من فصل المدفأة عن التيار الكهربائي، وأنها على وضعية "إغلاق" (0).

2. ضع المدفأة بشكل مقلوب.

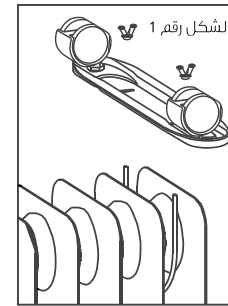
3. قم بتركيب منصتي العجلات على الوحدة، كما هو موضع في الشكل رقم 1. تُثبت المنصة الأولى (بشكل حرف U)

بين آخر ريشتين. أما الثانية، فتُثبت تحت صندوق التحكم المعدني. ثبت العجلات على المحور الرأسي لكلا المنصتين.

4. أدخل الصمولات المجنحة وثبتها بإحكام.

5. ضع المدفأة بالوضع الصحيح العمودي.

أصبحت المدفأة جاهزة للاستخدام.



تحذير - لا تقم بتشغيل المدفأة بدون العجلات المرفقة، تجنباً لخطر اندلاع حريق. قم بتشغيل المدفأة بالوضع العمودي فقط، بحيث تكون العجلات للأسفل ولوحة التحكم للأعلى. يمكن لأي وضع آخر أن يتسبب في حدوث بعض الأخطار.

كيفية الاستخدام:

1. أدخل القابس في مقبس الكهرباء الملائم.

(1) لا تستخدم هذه الوحدة مطلقاً في أماكن غير مستوية، وتأكد من ترك مسافة متر واحد (36 بوصة) بين المدفأة والأجسام القابلة للاشتعال أو السهلة التلف.

(2) أدخل القابس بعد ضبط الترموستات على وضعية "المستوى الأدنى" MIN ووضع مفاتيح الطاقة على وضعية "إغلاق" 0.

(3) لا تقم بتغطية الوحدة.

(4) يمكن تشغيل المدفأة من خلال مصدر الكهرباء المشغّل لمكيف الهواء نظراً لتطابق الجهد الكهربائي (الفولتية) في كل منهما، كما هو موضع في الرسم التوضيحي.

2. اضبط مفتاح التشغيل على وضعية "المستوى الأقصى" 3، وبعدها اضبط

الترموستات على وضعية "عالي" MAX، لتبدأ الوحدة بعدها بالعمل. وعند ارتفاع درجة الحرارة للمستوى الذي ترغب به، قم بتدوير الترموستات ببطيء بعكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن يختفي ضوء مفتاح الجهد الكهربائي الذي تم اختياره، لتبقى درجة حرارة الغرفة ثابتة. وفي حال رغبت بزيادة أو خفض درجة حرارة الغرفة، فيمكنك اتباع التالي: قم بتدوير الترموستات باتجاه عقارب الساعة لرفع درجة الحرارة، أو بعكس عقارب الساعة لخفض درجة الحرارة أو يمكنك ضبط مفتاح الكهرباء اضبط المفتاح على وضعية

"التشغيل 1-2".

3. وظيفة توربو

اضبط المفتاح على وضعية "التشغيل 1"، لتبدأ بعدها مروحة التدفئة بالعمل بشكل منفصل. سترتفع درجة حرارة الغرفة بعدها بشكل سريع.

ملاحظات:

(1) سيكون مفتاح الإضاءة الخافت مضاءً فقط في حال كانت درجة الحرارة أقل من وضعية ضبط الترموستات.

(2) يجب أن تكون الغرفة مغلقة، حيث يمكن لغير ذلك أن يؤثر على كفاءة التدفئة جراء تسرب الحرارة خارجاً.

13. يجب الالتزام باستخدام المدفأة وفق ما هو مذكور في هذا الدليل. حيث يمكن أن تتسبب أي استخدامات أخرى غير مصرح بها من قبل الجهة المصنعة في اندلاع حريق أو صدمة كهربائية أو إلحاق الضرر بالأفراد.
14. تحذير: لتجنب حدوث ارتفاع مفرط في سخونة، لا تقم بتغطية المدفأة.
15. لا تقم باستخدام هذه المدفأة في المحيط القريب من الحمام أو حوض السباحة.
16. يجب عدم وضع المدفأة تحت مخرج المقبس الكهربائي مباشرة.
17. في حال تلف السلك، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل خدماتها أو فني مختص لتجنب المخاطر. لا ينصح باستخدام وصلة للسلك الكهربائي، وفي حال الضرورة القصوى ينبغي التأكد من أن يكون السلك قصيراً قدر الإمكان، حيث يمكن أن تتسبب الأسلاك الطويلة الملتفة بحدوث ارتفاع مفرط في سخونة إضافة لإمكانية تعثر الأشخاص بها.
18. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات، والأشخاص ذوي القدرات الجسدية والحسية والعقلية المحدودة، أو الأشخاص ذوي الخبرة والمعرفة المحدودة بعد أن يتم تزويدهم بالإشراف أو التوجيهات المتعلقة باستخدام الجهاز بشكل آمن والتأكد من إدراكهم للمخاطر المحتملة. يجب أن لا يلعب الأطفال بهذا الجهاز، وأن لا يقوموا بتنظيفه أو صيانته دون إشراف.
19.  الطريقة الصحيحة للتخلص من هذا الجهاز: يشير هذا الرمز إلى أنه ينبغي عدم التخلص من هذا الجهاز مع النفايات المنزلية الأخرى في كافة أنحاء الاتحاد الأوروبي. ولتجنب إلحاق أي ضرر محتمل بالبيئة أو صحة الإنسان نتيجة للتخلص الغير مسؤول من النفايات، يجب إعادة تدويره بشكل مسؤول من أجل دعم إعادة استخدام الموارد. لإعادة الجهاز، يرجى الاتصال بوكيل البيع المعتمد الذي قمت بشراء الجهاز منه، حيث يمكنه ضمان إعادة تدوير آمنة للجهاز.
20. تحتوي هذه المدفأة على كمية دقيقة من نوع معين من الوقود. وبالتالي فإن أية إصلاحات تتطلب فتح خزان الوقود يجب أن تتم من قبل الجهة المصنعة أو وكيل خدماتها المعتمد الذي يجب الاتصال به في حال وجود تسريب في الوقود. وللتخلص من المدفأة، ينبغي التقيد بالتعليمات الخاصة بالتخلص من الوقود.

21. يجب بقاء الأطفال ممن هم دون سن 3 سنوات بعيداً عن المدفأة ما لم تتم مراقبتهم بشكل مستمر. يمكن للأطفال ممن هم بين سن 8-3 سنوات القيام بتشغيل وإطفاء الجهاز فقط، شرط أن يكون قد تم وضعه في الوضعية المخصصة للتشغيل، وبعد تزويدهم بالإشراف أو التوجيهات المتعلقة باستخدام الجهاز بشكل آمن، والتأكد من إدراكهم للمخاطر المحتملة. يجب أن لا يقوم الأطفال ممن هم بين سن 8-3 سنوات بوضع قابس المدفأة في مأخذ الطاقة، أو التحكم في إعدادات الجهاز أو تنظيفه أو صيانته.
22. **تنبيه** — يمكن أن تصبح بعض أطراف هذا الجهاز حارة جداً وقد تتسبب في الإصابة بحروق. لذا ينبغي توخي أقصى درجات الحذر أثناء وجود الأطفال أو الأشخاص الضعفاء حوله.

مدفأة زيتية



الموديل: OHHA-13LWBF

لا تقم بتشغيل الجهاز بدون العجلات المرفقة

إجراءات هامة للسلامة

يرجى اتباع إجراءات السلامة عند استخدام أي جهاز كهربائي للحد من اندلاع الحرائق ومن احتمال تعرض الأفراد للصدمة الكهربائية والإصابات، ومن ضمنها الإجراءات التالية:

1. يرجى قراءة كافة التعليمات قبل استخدام المدفأة.
2. تكون هذه المدفأة في غاية السخونة عند التشغيل، لذا لتفادي الإصابة بالحروق، ينبغي تجنب ملامسة الجلد لسطح المدفأة الساخن بشكل مباشر، وإبعاد المواد القابلة للاشتعال مثل الأثاث والوسائد وأغطية الفراش والأوراق والملابس والستائر عنها لمسافة 3 أقدام (0.09 متر) على الأقل، وترك المدفأة حتى تبرد قبل تحريكها، ثم تحريكها بواسطة المقبض المدمج بداخلها.
3. يجب توخي أقصى درجات الحذر عند استخدام أي مدفأة من قبل الأطفال أو بالقرب منهم، أو في حال ترك المدفأة بدون مراقبة.
4. تأكد من سحب القابس من مقبس الكهرباء في حال عدم استخدام المدفأة.
5. لا تقم بتشغيل أي مدفأة باستخدام سلك كهربائي أو مقبس كهربائي تالف، أو بعد تعرض المدفأة للعطل أو السقوط أو التلف بأي شكل من الأشكال. قم بإعادة المدفأة للجهة المصنعة للفحص أو الإصلاح أو إجراء أي تعديل كهربائي أو ميكانيكي.
6. لا تستخدم المدفأة خارج البيت، فهي مصممة للاستخدام المنزلي الداخلي فقط.
7. هذه المدفأة غير مخصصة للاستخدام داخل الحمامات وغرف الغسيل والأماكن الرطبة الأخرى. لا تترك المدفأة عرضة للسقوط داخل حوض الاستحمام أو أي حوض ماء آخر.
8. لا تقم بتمرير سلك الكهرباء تحت السجاد. ولا تقم بتغطية السلك بواسطة سجادة أو ما شابه. قم بتمديد السلك في الأماكن الخالية من الأشياء الأخرى بحيث لا يتعثر به أحد.
9. لفصل المدفأة، قم بتوجيه زر التحكم نحو "أغلاق" OFF، ثم قم بنزع القابس من مقبس الكهرباء.
10. حافظ على نظافة المدفأة. لا تسمح بدخول الأجسام الغريبة داخل أي من فتحات التهوية أو فتحات عادم البخار، حيث يمكن أن يتسبب ذلك بحدوث صدمة كهربائية، أو اندلاع حريق أو يتسبب في تلف المدفأة.
11. لتجنب اندلاع حريق، لا تقم بحجب مدخل الهواء أو عادم البخار بأي طريقة. لا تستخدم المدفأة على الأسطح اللينة مثل السرير، حيث يمكن لذلك التسبب بإغلاق هذه الفتحات.
12. تحتوي المدفأة بداخلها على دارات كهربائية ساخنة أو أجزاء متوهجة، لذا يتوجب عدم استخدامها قرب مناطق تخزين واستخدام البنزين والطلاء أو السوائل القابلة للاشتعال.